

かみふるの

【特集】

まちの予算

建設します！保健福祉総合センター

こうほう

4

2003 NO.527



CONTENTS

【上富良野町】 待望のオープン！

上富良野町パークゴルフ場

日の出公園のそばに、27ホールの『上富良野町パークゴルフ場』がオープンします。

駐車場やトイレも完備されており、貸出用具も用意されています。

老若男女がいつでも使える施設となつていきますので、パークゴルフで心地よい汗を流し、健康増進に努めましょう！

4月27日(日)オープン(予定)

利用に際して、料金がかかります。

問合せ 教育委員会社会教育課 ☎5511



【占冠村】 もうすぐ春ですね～

山菜を食べましょう！

占冠村の特産品「山菜加工品」は、占冠村の大自然のパワーを吸収して育った、とってもおいしいヘルシーフードです。

みんなでどんどん食べて、健康になりましょう！

スーパーでお買い求めください。

問合せ 占冠村山村産業振興公社 ☎2832

【南富良野町】 かなやま湖森林公園

4月26日(土)オープン！

充実した設備と絶好のロケーションで知られる「湖畔キャンプ場」と「オートキャンプ場(5月1日より)」のほか、テニスコートやゴーカート、遊具も整った森林公園がオープンします。

一面の芝生と湖畔にそよぐ春風が、皆様のお越しをお待ちしています。

問合せ 南富良野町商工観光課 ☎2112

湖畔キャンプ場管理事務所 ☎3132

オートキャンプ場管理棟 ☎2002

【中富良野町】 森林公園オープン

花と緑あふれる森で遊ぼう

北星山町菅ラベンダー園の上にある、森林公園が5月1日にオープン(予定)します。公園にはフィールドアスレチック、テニスコート、キャンプ場、バンガローなどが設置されています。家族みんなでお楽しみください。

問合せ 中富良野町役場企画振興課 ☎2121

【富良野市】 空知川ラベンダーの森ゴルフコース

4月19日オープン！(予定)

気軽に低料金で利用でき、初心者も大歓迎のコースでプレーしてみませんか。65歳以上の方は割引があります。予約は、北コースは1か月前から受け付けます。(南コースは到着順受付)ぜひ、ご来場ください。

練習場は4月6日(日)オープン(予定)

問合せ 空知川ゴルフ公社 ☎4110

パークゴルフ場オープン ③

保健福祉総合センター建設 ④

平成15年度 まちの予算 ⑥

国民健康保険税の算定方法と税率の改正 ⑫

カメラ見てあるき ⑬

Post 町民の声 職員給与の見直しを！

家庭教育シリーズ【194】 上富良野西小学校長 ⑭

Myホームページ紹介 A&T 柄沢 敦・民子さん

インタビュー 吉岡 健太郎さん ⑮

ふぁみりーパズル

町立病院だより ⑯

健康予防カレンダー

わが家のアイドル ⑰

4月のお知らせ

まちの行事予定・児童館だより ⑱

農道整備事業の希望取りまとめ

町議会議員選挙日程

春の火災予防運動 ほか

防災一口メモ⑳ 地震の揺れと被害想定 ㉒

かみふっこギャラリー 高田幼稚園児作品

人めぐり逢い ㉓

人のうごき

裏表紙からはじまります

生涯学習だより まなびの輪

青少年海外派遣事業

裏表紙

生涯学習情報 参加カレンダー

②

公民館図書室 新刊のご案内

③



今月号の表紙写真

みんなで
利用できるね

⋮

保健福祉総合センター
完成予想図



上富良野町パークゴルフ場 いよいよ 4月27日(日) オープン

オープン記念

町民の方は10時から17時まで無料開放します。



この『上富良野町パークゴルフ場』は、町民の健康増進、交流の場及びスポーツ・レクリエーションの振興を目的として建設されました。

利用期間：4月27日から10月31日まで
利用時間：午前6時から日没まで
(時期により変更されることがあります。)

定休日は特に設けませんが、芝の管理のため3コースの内1コースが利用できないときがあります。また、天候の状況(強い雨、風、雷等)により、利用を中止することもあります。

利用区分		利用者区分		
		町内在住者	町外在住者	
個人	高校生以下	一人1回の入場につき	100円	150円
	一般	一人1回の入場につき	300円	500円
		回数券(15枚つづり)	3,000円	
		シーズン券	10,000円	
団体	一人1回の入場につき	100円	200円	
		用具貸出し(クラブ・ボール1セットにつき)	200円	

利用料金：右表のとおりです。

回数券及びシーズン券：町内在住者に限ることとします。

シーズン券の有効利用期間は、当該年の利用開始の日から利用終了の日までの間とします。
シーズン券は、4月14日(月)から、9時から17時までオートキャンプ場管理棟(☎4200)で、販売します。
町内在住の確認として、運転免許証か、保険証等と顔写真(たて4cm・よこ3cm)を持参してください。
団体とは、20人以上で利用する場合をいい、大会等の団体利用は事前に団体利用申請書を提出していただきます。

パークゴルフ場管理棟 ☎ 45-1189

上富良野町パークゴルフ場のオープンにより、島津公園内パークゴルフコースは閉鎖いたします。





健康
づくり
しあわせ
づくり
生きがい
づくり

保健と福祉の拠点 総合施設が建設されます

保健福祉総合センターの建設計画は、平成12年度に基本計画(素案)を策定し、広く町民や議会からの意見をお聞きし、1年間をかけて、修正を加えてきました。平成14年度には、より詳細な設計を行いました。次のような施設の詳細計画を決定いたしました。この施設は、これからの少子高齢化を見据えて、乳幼児から高齢者、障害者まで、すべての町民の「健康づくり・しあわせづくり・生きがいづくり」の創出の場として、保健と福祉の拠点の総合施設となります。

建設場所は、役場庁舎横の旧町立病院跡地(旧ゲートボール場)です。

事業の期間及び工事内容は、平成15年から平成16年の2年で建物工事、平成17年に外構工事(駐車場車庫の整備)を予定しています。建物関係の工事は、平成16年度で完成します。施設のオープンは、平成17年4月を予定しています。

施設の中には、役場保健福祉課のほか、在宅介護支援センター、町社会福祉協議会、訪問看護ステーション、デイサービスセンターなどの機能が入り、高齢者福祉・障害者福祉・児童福祉、生活保護などの福祉全般と、健康づくり・検診などの保健全般にわたるサービスの提供や支援を行うことができる総合施設となります。



財源計画

項目	金額
道補助金	1億6,330万円
防衛調整交付金	1億2,400万円
起債	9億7,980万円
保健福祉施設整備基金	2億1,686万円
一般財源	2,641万円
総事業費	15億1,037万円

起債の償還については、15年償還うち3年据え置きを予定しています。なお、毎年償還にかかる元利金の約55%が普通交付税で補てんされます。

総事業費は
15億1千万円を予定

建設財源については、現時点で一番有利な財源を充当することとして、次の財源充当を予定しています。

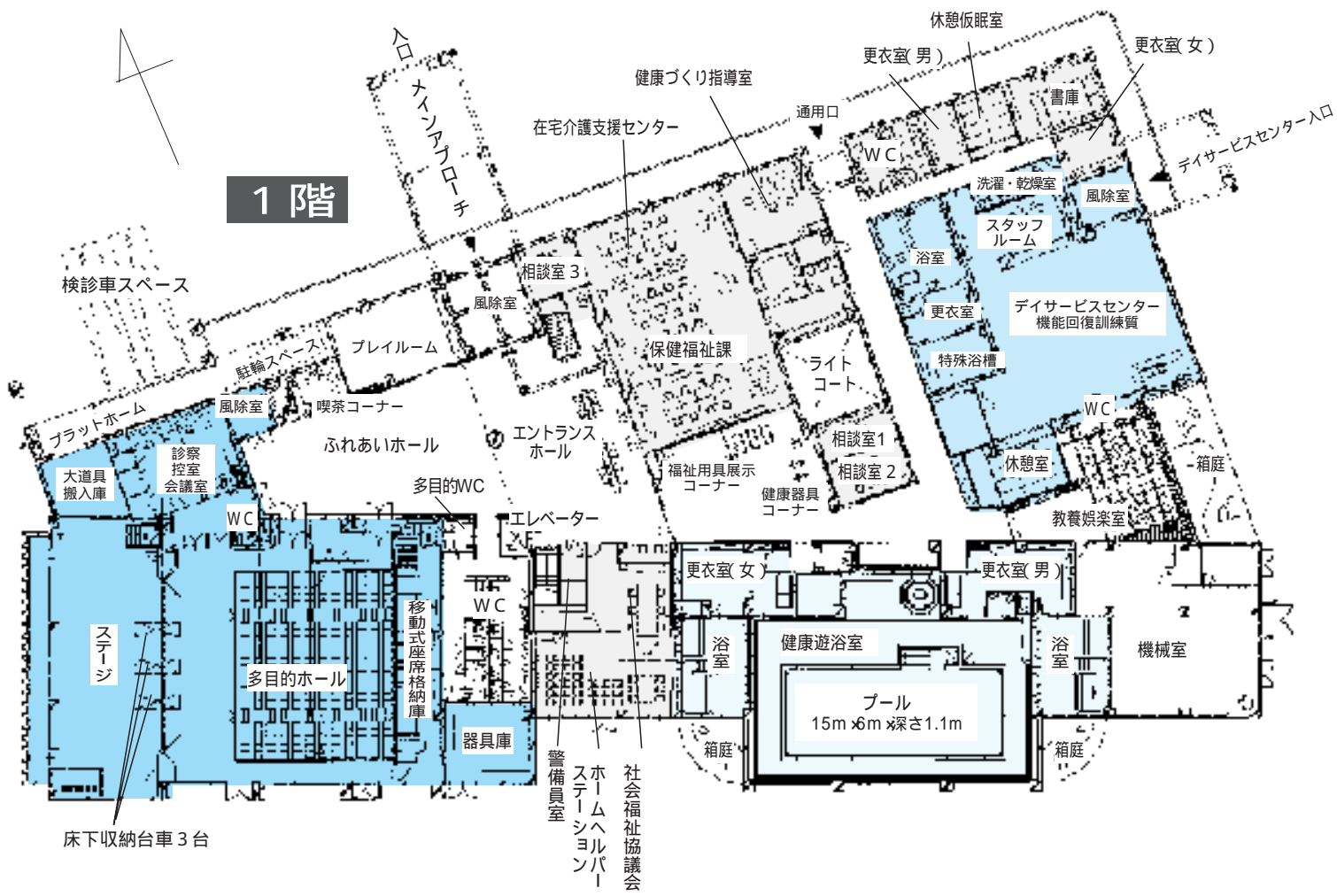
主な各室の活用

多目的ホール

町民の健康づくりを推進するため、各種保健事業の実施や講演会・研修会、高齢者や障害者のレクリエーション等の生きがいづくり及び多世代交流事業等の実施、また、文化団体の発表の場など多目的に活用します。

プレイルーム

子育てサークル活動や乳児検診、交流・相談など、子育て支援の場として活用します。



健康遊浴室(小温水プール)
水の持つ特性を活かした水中運動を実践する場として、生活習慣病の予防、虚弱身体機能の維持増進、障害者の機能回復訓練などに活用します。

男女浴室

高齢者の交流や生きがいづくりの場として活用するほか、健康浴室利用者の採暖用浴室として活用します。

デイサービスセンター

介護に必要な高齢者や障害者を対象に、送迎による通所、健康チェック、入浴、食事、機能訓練などのサービス提供に活用します。

教養娯楽室

高齢者の教養娯楽や交流活動など生きがいづくりの場として活用します。

調理実習室

高齢者の食事及び健康づくりを目的とした食生活改善の実習の場として活用します。

ボランティア室

高齢化社会を地域で支える地域福祉の推進を図るため、ボランティア活動の拠点として活用します。

研修室1・2

各種団体の研修・会議等に活用します。

保健福祉総合センターに関するお問い合わせは、保健福祉課福祉係 ☎6987へ

まちの予算



上富良野町には、どれだけの収入があり、どのくらいのお金をかけて、どのような事業を行うのか、それを計画したものが『予算』です。3月定例議会で平成15年度予算が決まり、これからの1年間予算に基づき、さまざまな施策が進められます。ますます厳しい財政状況の中、いかに健全財政を維持し、住民サービスを提供していくのが求められています。



予算編成の概要

はじめに

国が示した地方自治体全体の収支見積総額（地方財政計画）の規模は前年度比1.5%の減と、2年連続のマイナスとなつていきます。特に収入の大きな割合を占める地方交付税については、前年度から実施されている算定方法の見直し等による大幅な縮減を盛り込み、総額においては前年度比7.5%の減となるなど、町財政にも大きな影響を及ぼすことから、ますます厳しさを増しています。

その中であつて本年度から国営土地改良事業負担金の償還がはじまるとともに、将来を見据えた高齢社会に対応

するための保健福祉総合センターの整備を行うことにより、極めて厳しい財政調整を図っています。

このような厳しい財政状況に対処し、健全財政を維持していくことを、緊急かつ最優先課題と考え、平成12年に策定した「健全財政維持方針」と、平成13年度から15年度の3か年を実施期間とする「行財政改革実施計画」の着実な実行に、町組織が一丸となつて取り組みを進めているところであります。

本年は、行財政改革実施計画期間の最終年であることから、これからの時代に合った行政の仕組みづくりをめざした、新たな計画を策定して改革の取り組みをさらに進めていきます。

予算編成

本年度予算編成にあたっては、「健全財政維持方針」と「行財政改革大綱」に基づき、行財政改革所管事項の進捗状況把握と達成に向けた行動、事務事業全般にわたる実施方法など、創意工夫による点検・見直し等に重点を置き、歳出一般財源の4%（2億600万円）を削減目標とし、取り進めました。

この効果としては、職員給与の削減（給料1.5〜2.0%カット）と、退職者の不補充等により人件費において8千200万円、投資的事業の抑制により3千200万円、一般行政経費の削減等により2億3千400万円の計3億4千800万円を削減しましたが、新たに国営土地改良事業負担金の償還や制度改正に伴う障害者支援に対する負担の増加に加え、保健福祉総合センター建設着手、さらに広域し尿処理施設の運営費に対する負担増加に伴う経費として4億6千100万円の増加により、総体的には1億1千300万円の増額となっています。

この歳出の増額に加え、決算に向けては地方交付税をはじめとした主要な歳入について、増収が見込めないことから、財源調整のために使った財政調整基金（貯金）については、全額を戻すことができないと予想しています。

地方交付税、国庫支出金といった国に依存する財源（依存財源）が町の歳

入の実に8割以上を占める現実のもとでは、これからも一層厳しい財政運営を強いられることは必至の状況ではあります。行財政改革実施計画のたゆまぬ実行と限られた自主的に確保することができると財源（自主財源）の効率的な活用を念頭に据え、第4次総合計画のテーマである「四季彩のまち・かみふらのふれあい大地の創造」の実現に向け、平成15年度の予算編成にあたりました。

町の予算総額は 151億7千82万円

一般会計、特別会計、企業会計を合わせた予算総額は151億7千82万円で、前年対比12.1%の増（16億3千469万円増）の規模となりました。

一般会計から特別会計などへの繰入金及び補助金などとして、法令に基づくものや、町で基準を定め取り進めており、その総額は8億6千544万円となります。

各会計別の予算は、下表のとおりとなっています。



平成15年度上富良野町各会計予算

（単位：万円）千円単位四捨五入しています

会計名	平成15年度	平成14年度	比較	対比	一般会計からの補助・繰入金等		比較		
					平成15年度	平成14年度			
一般会計合計	982,500	785,100	197,400	25.1					
特別会計	国民健康保険特別会計	115,540	98,720	16,820	17.0	13,229	11,008	2,221	
	老人保健特別会計	139,290	145,760	6,470	4.4	8,578	7,591	987	
	公共下水道事業特別会計	57,510	88,730	31,220	35.2	22,574	21,522	1,052	
	簡易水道事業特別会計	8,060	6,540	1,520	23.2	4,910	3,849	1,061	
	介護保険特別会計	56,300	53,320	2,980	5.6	9,485	9,390	95	
	ラベンダーハイツ事業特別会計	29,760	29,980	220	0.7	2,150	3,290	1,140	
特別会計合計	406,460	423,050	16,590	3.9	60,926	56,650	4,276		
公営企業会計	病院事業会計	収益的収入	97,266	101,458	4,192	4.1	24,539	24,865	326
		収益的支出	97,266	101,458	4,192	4.1			
		資本的収入	6,016	15,335	9,319	60.8			
		資本的支出	6,016	15,335	9,319	60.8			
	水道事業会計	収益的収入	18,750	18,580	170	0.9	1,079	1,109	30
		収益的支出	18,750	18,580	170	0.9			
		資本的収入	106	3,710	3,604	97.1			
		資本的支出	6,090	10,090	4,000	39.6			
公営企業会計合計	収益的収入	116,016	120,038	4,022	3.4	25,618	25,974	356	
	収益的支出	116,016	120,038	4,022	3.4				
	資本的収入	6,122	19,045	12,923	67.9				
	資本的支出	12,106	25,425	13,319	52.4				
総合計	1,517,082	1,353,613	163,469	12.1	86,544	82,624	3,920		
(参考) 上川南部消防事務組合	49,403	48,348	1,055	2.2	上富分25,612	上富分25,683			
(一般会計からの分担金)	25,612	25,683	71	0.3	中富分23,764	中富分22,072			

一般会計予算 98億2千500万円

一般会計は、平成9年度初の100億円台になったのをピークに、5年連続のマイナス予算であったが、今年度予算は、前年比25・1%、19億7千400万円増額のプラス予算となりました。

国営土地改良事業負担金の一括償還分約14億円と、保健福祉総合センターの建設費約7億円の21億円を新たに含めたことから、総額98億2千500万円となっています。

歳入

自主財源である 町税は、固定資産税の評価替えに伴う家屋分の減額と、不況による公務員など給与の減少に伴い個人町民税の減額を見込み、前年比較3千863万円減額の8億6千474万円で計上しています。この金額は、平成7年度の町税収入予算ベースとなっており、6年ぶりの9億円割れとなりました。

歳入全体の30・3%を占める 地方交付税は、前年比9・2%減で計上しています。

これに比べ23・9%増で計上している 町債は、保健福祉総合センターの建設、国営畑地帯総合土地改良パイロット事業「しろがね地区」負担金などの増額により、歳入構成比率でも2

番目に多くなっています。

繰入金については、国内外交流推進基金1千万円、保健福祉施設整備基金1億500万円、国営土地改良事業負担基金1億5千700万円を新たに繰り入れたことにより、前年比較2億3千920万円の増額となっています。

歳出

前年比較で増額になっている 土木費は、道路河川整備事業、街路事業によるもの、 農林業費は、国営土地改良事業「しろがね地区」負担によるもの、 民生費は、保健福祉総合センター建設によるもの、 衛生費は、合併浄化槽設置によるもの、 総務費は、地域イントラネット基盤施設整備等によるものが、主な要因となっています。

一般会計の資金繰り

一般会計予算は、基本的に歳入の範囲内で歳出を組み立てますが、その時に町が行わなければならない課題に対応する場合は、下表のように、歳入歳出差引きで不足分があると、資金繰りが必要となります。

町は、財源不足に対処するため、創意工夫の点検、行財政改革所管事項の進捗状況把握と達成に向けた行動、事務事業全般にわたる実施方法などの点

一般会計予算

防衛庁関係補助金等一覧

補助事業名	充当事業名	金額(万円)
特定防衛施設周辺整備調整交付金事業	東1条通り整備	7,380
	公共施設等サイン設置	2,300
	道路側溝整備	320
防衛施設周辺民生安定施設整備事業	演習場周辺無線放送施設設置	6,025
	演習場周辺農業用施設設置助成	580
防衛施設周辺防音事業	上富良野小学校防音機能復旧	58
防衛施設周辺障害防止事業	富原橋架換	27,092
	北24号道路改良舗装	4,132
	山加川改修	23,268
	ポロピナイ川改修	6,610
	多田沢川土砂流出対策	8,430
	旭野川砂防	21,664
防音事業関連維持費	南部地区土砂流出対策	12,120
	騒音防止対策事業関連維持費(保育所・小学校・中学校)	296
合計		120,275

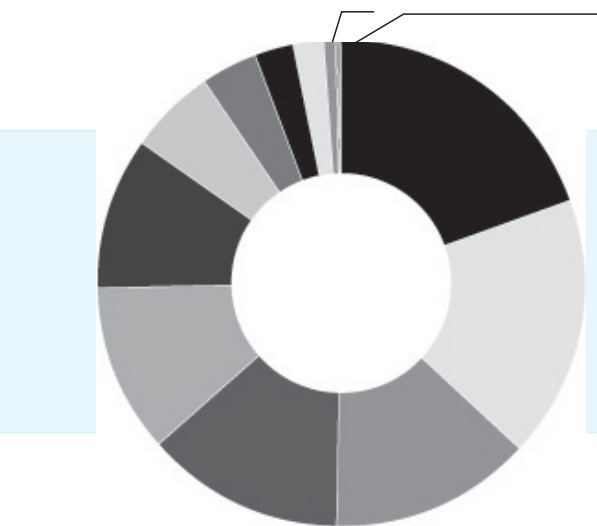
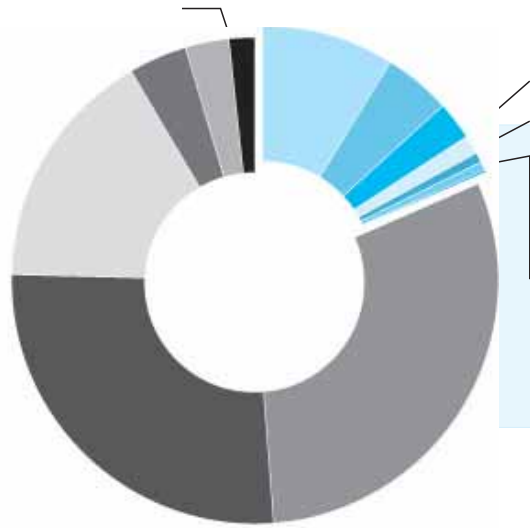
検・見直し等に重点を置き、対応しますが、さらに不足する場合には使用する基金(貯金)や特別の目的を持った基金があります。

本年度も、財源を補つために財政調整基金から1億円、特定目的基金の保健福祉施設整備基金から1億500万円、国営土地改良事業負担基金から1億5千700万円の合計3億6千200万円を使用するため、繰入金として予算を組んでいます。

一般会計の資金繰り

一般会計の資金繰り		
区分	一般会計予算合計	
歳入	94億6,300万円	
歳出	98億2,500万円	
差し引き =	3億6,200万円	
不足分 充当	財政調整基金	1億0,000万円
	保健福祉施設整備基金	1億0,500万円
	国営土地改良事業負担基金	1億5,700万円
	計	3億6,200万円

歳 入				
	項 目	予 算 額	前年比較	構成比 (%)
自主財源	町税	8億6,474万円	3,863	8.8
	繰入金	4億3,936万円	23,920	4.5
	諸収入	2億5,116万円	607	2.6
	使用料及び手数料	1億2,265万円	1,105	1.2
	分担金及び負担金	6,593万円	730	0.7
	繰越金	5,600万円	2,100	0.6
	財産収入	1,437万円	15	0.1
	寄附金	1万円	0	0
	計	18億1,422万円	21,910	18.5
依存財源	地方交付税	29億7,700万円	27,300	30.3
	町債	26億1,680万円	183,070	26.6
	国庫支出金	15億8,150万円	12,667	16.1
	道支出金	3億8,198万円	8,703	3.9
	その他交付金	2億8,450万円	3,350	2.9
	地方譲与税	1億6,900万円	1,700	1.7
	計	80億1,078万円	175,490	81.5
	歳入合計	98億2,500万円	197,400	100



歳 出				
	項 目	予 算 額	前年比較	構成比 (%)
目的別	土木費	19億3,518万円	12,707	19.7
	農林業費	17億2,750万円	126,382	17.6
	民生費	13億2,911万円	71,309	13.5
	給与費	13億0,723万円	3,961	13.3
	公債費	11億1,128万円	2,246	11.3
	衛生費	10億0,092万円	2,205	10.2
	教育費	4億7,189万円	8,131	4.8
	総務費	3億7,129万円	1,036	3.8
	消防費	2億5,612万円	71	2.6
	商工費	2億0,154万円	1,125	2.0
	議会費	7,739万円	453	0.8
	諸支出金	1,277万円	277	0.1
	予備費	1,500万円	0	0.2
	災害復旧費	659万円	25	0.1
労働費	119万円	0	0	
	歳出合計	98億2,500万円	197,400	100

第4次上富良野町総合計画が目標とする「四季彩のまち・かみふらのくふれあい大地の創造」をめざし、まちづくりの4本柱
人「豊かな心の人のまち」
職「活力ある産業のまち」
住「住みよい快適なまち」
共「共に創るまち」からなる創意と工夫のあるまちづくりを推進します。
 今年の主な事業は、次のページです。



豊かな心の 人のまち

- 新** 障害者支援事業
1億1千329万円
- 障害者福祉に関する情報提供及びサービスの支援障害者施設支援、児童デイサービスほか
- 新** 障害者計画策定
243万円
- 計画策定委員会の設置、策定業務委託ほか
- 新** 児童育成計画（エンゼルプラン）策定
240万円
- 子育て支援環境づくりの総合的な計画策定委員会設置、策定業務委託
- 新** 青少年国内外交流派遣
1千100万円
- 津市開拓使節団・海外派遣事業補助等（国内外交流推進基金活用）
- 新** 清富小学校環境整備
200万円
- 自然体験学習用池設置、グラウンド暗きよ配水
- 新** 江花コミュニティ会館建設
3千397万円
- 木造平屋建148・5m、解体撤去、外構工事
- 継** 保健福祉総合センター建設
7億1千769万円
- RC2階建3,560・14㎡ 本體工事、監理委託
H16年度完成予定
- 継** 町立病院医療機器等更新
1千960万円
- 検査・分析用機器をはじめとした医療機器の更新
- 継** 介護予防事業
353万円
- 虚弱高齢者の実態把握、脳卒中・転倒骨折・閉じこもり予防事業の展開
- 継** 上富良野小学校改造
4千625万円
- 特殊学級・言語指導教室、家庭科室、理科室の整備
- 継** 上富良野高等学校振興対策
1千24万円
- 就職支援活動費、教育振興会補助、入学準備金補助、修学資金貸付など
- 継** 国内外交流推進事業補助
250万円
- 国内外における研修、講演会開催などの交流促進事業に対する補助（国内外交流推進基金活用）
- 継** 敬老会
506万円
- 喜寿・米寿・白寿・百才以上祝い金対象者139人、敬老会地区開催交付金

今年の主な事業

平成15年度一般会計予算説明資料は、役場1階 行政情報提供コーナーに置いてあります。

活力ある 産業のまち 職

- 新** 森林整備地域活動支援
1千50万円
- 森林施設計画に基づく管理活動に対する助成
- 新** しろがね地区事業負担（ガイドライン分）
13億8千302万円
- 国営畑地帯総合土地改良パイロット事業「しろがね地区」事業負担（ガイドライン分）一括負担
- 新** しろがね地区事業負担（改良区債入）
1千821万円
- 国営畑地帯総合土地改良パイロット事業「しろがね地区」しろがね土地改良区借入分の負担金対策
- 新** しろがね地区基幹水利施設管理事業負担
387万円
- 継** 農業生産総合対策補助
2千290万円
- 馬鈴薯中心空洞判定装置
- 継** 農地流動化促進対策事業補助
2千万円
- 貸付権設定による農地の利用集積に対する補助
- 継** 大家畜経営維持資金利子補給
379万円
- 牛海綿状脳症（BSE、狂牛病）による業績不振に伴う経営維持資金借り入れに対する利子補給
- 継** 農業基盤整備等
9千190万円 6事業
- 継** 商業振興補助
1千300万円
- 商店街活性化のため、商業店舗等の新築・改修などに対し補助



住みよい 快適なまち

新 行政OA（IT）化推進事業
5千276万円

地域インターネット基盤整備、町例
規電子化、総合行政ネットワーク（L
WAN）接続、財務会計システム導入

新 合併処理浄化槽整備事業
2千920万円

合併処理浄化槽設置等に対する補助

新 町営住宅環境整備
1千580万円

西町団地5棟20戸水洗化

新 図書管理システム整備
689万円

図書データベース作成、管理システ
ム導入

新 中央コミュニティ広場水洗化
125万円

水洗化工事7基

継 東1条通り整備
7千800万円

歩道L 632m、照明灯26基

継 町道維持管理
8千74万円

区画線設置、道路維持補修、側溝清
掃など

継 除排雪対策
5千839万円

町道の除雪、排雪、凍結路面でのス
リップ防止砂購入などに係る経費

継 公共施設等サイン設置
2千500万円

案内標識 42基、歩行者用案内標識
5基

継 日の出公園新設
3千610万円

フラワーズゾーン花壇造成、管理用園
路工

継 町営住宅建設
9千870万円

泉町北団地（2号棟）RC2階建
1棟8戸建設、3号棟・幼児遊園実施
設計

継 清富地区飲料水供給施設整備
1億70万円

配水管、電気計装設備、土留工、フェ
ンス工ほか

継 翁地区飲料水供給施設整備
320万円

水道管移設及び施設改修

継 公共下水道新設
2億2千750万円

西町、島津地区 L=2,010m

継 一般廃棄物収集
3千872万円

可燃ゴミ、不燃ゴミ、生ゴミ、プラス
チック類ゴミ等の収集経費

人住共 職住共

特集

かみふらの
平成15年度

まちの予算

継 一般廃棄物有料化対策費
778万円

一般廃棄物収集・処理有料化に係る
指定ゴミ袋の購入ほか

継 広域し尿処理施設整備負担
6千682万円

富良野地区環境衛生組合に対する負
担

継 地域防災計画策定
381万円

地域防災計画の作成、職員初動マ
ニュアルの検討・作成

継 演習場周辺無線放送施設設置
8千252万円

屋外拡声子局撤去、戸別受信機設置

継 道路・橋梁整備
5億4千245万円

9事業

共に

創るまち

新 住民基本台帳ネットワークシステム整備
409万円

住基ネットワーク2次稼働分（住基
カード発行機器、アクセスログ対応
機器整備等）

新 町議会議員選挙
918万円

8月17日執行

継 広報かみふらのの発行
798万円

広報かみふらのの10月号・お知らせ版
25日号

今年予定している道路工事

	道路名	事業内容	事業費
新規	西12線道路	舗装工事 L=743m W=5.5m	3,000万円
	北24号道路	歩道 改良工事 L=200m 舗装工事 L=200m	4,752万円
継続	北24号道路	富原橋架換工事 上・下部工橋長 L=50m 車道部 W=9.0m 歩道部 W=2.5m	28,043万円
	北22号道路	舗装工事 L=629m W=5.5m	2,400万円
	北19号道路	改良工事 L=155m 舗装工事 L=1,610m	1,350万円
	北16号道路	改良工事 L=247m W=5.5m	4,100万円
		舗装工事 L=317m W=5.5m	2,300万円
	東5線道路	改良工事 L=382m W=5.5m	6,000万円
舗装工事 L=763m W=5.5m		3,000万円	
東1条通り	歩道工事 L=632m 照明灯26基	7,800万円	

国民健康保険税の算定方法及び税率を改正します！

国民健康保険税（所得割）の算定方法が次のとおり、変更となります。

国保税の所得割については、これまで住民税の算定方法と違う算定方法がとられてましたが、今回の改正により、住民税の算定方法と均衡を図ることになりました。

公的年金等特別控除の廃止
公的年金受給者について、公的年金等控除（最低140万円）に上乗せされている特別控除（17万円）を廃止〔住民税では適用なし。〕

給与所得特別控除の廃止
給与所得者について、上乗せ控除（上限2万円）を廃止。〔住民税では適用なし。〕

青色専従者給与等控除の適用
青色専従者給与等を必要経費に算入。〔住民税には適用あり。これまで国保税には適用なし。〕

長期譲渡所得等特別控除の適用
譲渡の目的等に応じ控除。〔住民税には適用あり。これまで国保税には適用なし。〕

税率を引き上げます。

昨年の健康保険法等の一部改正などによる、今年度以降の医療給付費等の増加に備え、税率を次のとおり改正することになりました。

医療分	改正前	改正後
所得割（所得に応じて）	6.50%	8.00%
資産割（所得資産に応じて）	60.00%（据え置き）	
均等割（被保険者1人あたり）	25,000円	26,000円
平等割（1世帯あたり）	32,000円	32,500円

介護分	改正前	改正後
所得割（所得に応じて）	0.60%	0.75%
資産割（所得資産に応じて）	5.50%（据え置き）	
均等割（被保険者1人あたり）	4,800円（据え置き）	
平等割（1世帯あたり）	3,200円（据え置き）	

所得の少ない世帯については、これまで同様、均等割及び平等割の軽減措置（7割軽減、5割軽減、2割軽減）が実施されます。

国民健康保険税の納入忘れはございませんか？

国民健康保険は、加入者全員で支え合う健康保険制度です。

国民健康保険税が納入されないと、保険事業の運用に支障がでます。

特別な事情もないのに納め忘れてしまうと、通常の保険証が交付されない場合がありますので、みなさん、忘れずに納期限内に納めましょう！

国民健康保険被保険者証の一斉更新手続き

現在使用している『国民健康保険被保険者証』は、平成15年4月30日（水）をもって有効期間が満了となりますので、次により被保険者証の一斉更新を行います。

更新期間 4月21日（月）～4月30日（水）
8時30分から17時まで（土・日・祝日を除きます。）

更新場所 町民生活課 国保医療係 窓口

持参するもの 印鑑、旧被保険者証（学・遠証を含む。）

*（学）・（遠）証の交付を受けている世帯で、継続される場合は係に申し出てください。なお、（学）証を交付する際は、新規・継続とも在学証明書が必要ですので、忘れずに持参してください。

【注意事項】

更新は、国保加入世帯ごと一括して行いますので、世帯主または世帯内の異動の内容等がわかる方をお願いします。

新被保険者証の有効期限は、平成16年4月30日（金）までです。平成16年5月1日（土）以降は使用できません。なお一部の世帯については、それ以前の有効期限となる場合があります。

職場の健康保険に加入した方や被扶養者となった方等については、印鑑・国民健康保険被保険者証・職場の健康保険証、または資格取得証明書を持参してください。

④旧被保険者証を紛失された場合は、紛失届出をしていただきます。

問合せ 町民生活課国保医療係 ☎456985

農薬使用に注意!

町・J.A・富良野地区農業改良普及センター主催の「農薬安全使用講習会」がJ.Aからの上富良野支所3階大研修室で、農業者を中心に60名が参加し、開催されました。

昨年、無登録農薬が全国的に流通し、使用されている実態が明らかになり、国民の「食」に対する信頼を損なう大きな問題となりました。

このため、昨年12月に農薬取締法が改正され、平成15年3月10日に改正農薬取締法が施行されました。

講習会では、富良野地区農業改良普及センターから法改正の内容について説明があり、使用できる

農薬の制限(登録ラベルのついた農薬)、罰則の強化、使用するすべての国民が罰則の対象となることなど、参加者は真剣に耳を傾けていました。



元気に門出

3月は町内の道立上富良野高校、町立小・中学校で卒業式が、町立保育所で修了式が、高田幼稚園、わかば愛育園で卒業式が行われました。

19日の上富良野小学校では、卒業生一人ひとりに卒業証書が阿部校長から手渡され、「感謝・責任・希望、この3つの言葉を胸に、中学校へ行ってもがんばってください」と卒業生にエールを送っていました。

22日の町立中央保育所の修了式では、一人ひとりに尾岸町長から修了証書が手渡されました。

修了児童からは卒業記念として、手づくりのオルガンカバーが保育所に贈られました。



自衛隊入隊予定者を激励

富良野地方自衛隊協力会主催の富良野地方6市町村(上富良野町・美瑛町・中富良野町・富良野市・南富良野町・占冠村)の自衛隊入隊予定者の激励会が、公民館で行われました。

今年の入隊予定者は42名、うち上富良野町からは16名で、来賓の上富良野高校の宇野校長、陸上自衛隊上富良野駐屯地第2戦車連隊の塩崎連隊長から祝辞と、昨年入隊した第103全般支援大隊補給中隊の吉居一等陸士から激励の言葉を受け、入隊予定者を代表して鈴木義博さん(美瑛町美馬牛)が入

隊後は一日でも早く一人前の自衛官として全国の皆様に貢献できるように精進いたします」とお礼の言葉を述べました。

入隊予定者は4月から各地の教育施設などで3か月の教育を受ける予定です。





町民の皆さんが日々考えているさまざまなご意見やご質問など町民ポスト、ファックス、Eメールなどでお寄せください。
企画調整課広報広聴係
☎6980

行財政改革は、すすんでいるのか？

行財政改革を行っているというが住民から見るとそれは見えない。特に町職員給与は、一般企業から比較して、非常に高すぎる。早急に見直しをするように！

お答えします

現在、行っています行財政改革は、平成13年度から平成15年度の3か年の計画に基づくもので、まず、身近な事務・事業の効率化と見直しを図り行政費用の削減を行い、町民の皆さんの生活に密着した施策については、急激に変化させることが困難

難なため、年次を経て徐々に進んでいます。

毎年の成果については、町広報誌などを通じて町民の皆さんに周知しています。

さて、町職員の給与は、町内の民間給与と比較して高いとの指摘ですが、自治体職員の給与決定方法は、国に準ずる形で決められています。

近年の景気低迷を背景に民間給与水準が引き下がる実態を反映して、公務員の給与も毎年マイナスの給与改定が行われています。

町においても、この人事院勧告に基づくマイナス給与改定を実施するほか、給与水準をさらに引き下げるため、今年の4月1日から当分の間職階に応じて、給料月額額の1.5%から2.0%を削減していきます。

今後も厳しい財政状況に心じて、また、他市町村の取り組みも考慮のうえ、検討をしなければならぬ課題であると考えております。

(総務課)



家庭教育シリーズ【194】

子どもの躰^{しつけ}について

西小学校長 小林 導徳

例年、新入学児童の一日入学を実施していますが、『明るい返事や挨拶ができますか』『自分のことは自分でできますか』『友達と仲良く遊べますか』『好き嫌いはありませんか』など、入学前までに身に付けたい躰としていくつかお願いしています。

『躰』という漢字は身を美しくすると書きます。身を美しくするのは相手を思いやる心です。躰を心のファッションといった人もいます。美しい振る舞いは、見る者の心を爽やかにするからです。

これらの躰を身に付けさせていく場合の大切なことは、『あなたなら、きっとできるわね』『大変だったけどよく頑張ったね』『こんなこともできるようになっただね』と、いうように褒め励まして繰り返させることです。子供は、褒められることによって、その期待に応えようと頑張るものです。その場合、気をつけることは、ただ単に褒めればよいものではなく、良いところをきちんと見つけて、頑張っているところを評価してあげることです。評価してくれる人に対して子供は信頼し耳を傾け、言われたことを実現しようとするものです。

かみぶらのから発信 Myホームページ紹介

A & T

からさわ あつし たみ こ
柄沢 敦 さん・民子 さん
西町2丁目



http://homepage1.nifty.com/atelier_a_and_t/



ホームページは誰でも作れますし、意外な出会いも生じます。新聞(全国紙)に紹介されたり、私が撮影したラベンダーの写真が高橋真梨子さんのキーボードをされている小松崎純さんのCDのジャケットになりました。タイ在住の方から、お子さんが象に乗っている写真を送っていただいたり、意外な出会いがいっぱいです。

あなたも上富良野から世界へ情報を発信しませんか？パソコン指導もしますよ。

あなたが作って、上富良野の魅力を紹介しているホームページをこのコーナーに掲載しませんか？
掲載希望のHPを募集しています。
掲載希望の方は、企画調整課広報広聴係(☎6980)まで。



よし おか けんたろう
吉岡 健太郎 さん
昭和63年生まれ
宮町3丁目

その他の大会
2003年北海道サーキット戦
6戦中 2勝
2003年全日本ジュニア(SAJ)
回転 3位
大回転 3位

スノーボードは
ダイナミックなところがおもしろい

2月10日・11日月上旬に留寿都村で開催された北海道地区大会(ユースの部)で回転1位、大回転2位となり、小学6年生以来の全国大会出場を果たしました。この中でも回転は、全体でも2位の好タイムでした。3月6日・7日若手梶原石町で開催された全日本スノーボード選手権(JSBA)で大回転2位、全体でも2位の好タイムと納得の滑りで、得意の回転では、1本目に転倒し、優勝のチャンスはなくなりましたが、2位に入りました。スノーボードの魅力を感じました。

『小学3年生のとき、父から「スノーボードやってみない?」と聞かれ、姉と二人で「やってみよう」と答えたことが始まりでした。最初は、立ち上がることもできず、滑るところはありませんでした。本を見たりして少しずつコツを覚え、滑ることが

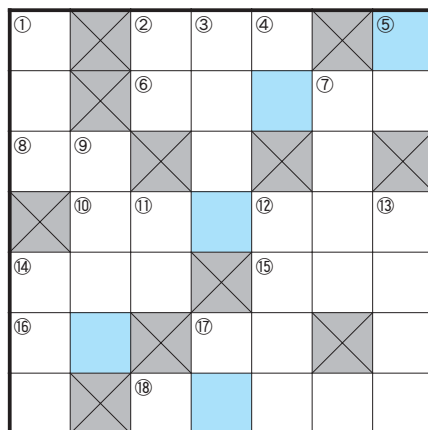
できるようになり、雪面を切り裂くようなダイナミックな滑り、すごくおもしろいです。

富良野スキー場で楽しんでいるうち、大会に出てみようかと思い、小学5年生のとき、比布町の大会に出て回転で3位に入りました。小学6年生から、本格的にレースに出るようになり、今は、富良野スキー場を拠点に活動する小嶋アカデミーに所属して、トレーニングをしています。このチームは、オリンピック選手やワールドカップに出ているレーサーがいます。

今は、勝つことより、少しでも土台を大きくすること。スノーボードの基本を少しずつレベルアップしたいです。そして、夢は大きく、ワールドカップとか、世界で活躍するレーサーになることです。』と、笑顔で語ってくれました。
(本当は、友達と遊びで滑るのが一番楽しいとモ...)

タテのカギ

- ①人生を英語で。ワーク。をきる。知らないふりをすること。しらばくれること。4月から国民のことは、役場町民生活課国保係で事務を取扱っています。採光・通風のために、壁や屋根などに開けた穴のこと。
- ⑤構想を。あれこれと構想を考えること。
- ⑦静かにして体を休め、健康の回復を図ること。
- ⑨道南・森町で誕生したといわれる、いかにご飯をつめた駅弁は。
- ⑪有利の対義語。利益がないこと。
- ⑫沖縄民謡調の歌謡曲で、アルゼンチンサッカーチーム応援歌としてアルゼンチンでも流行った歌は。
- ⑬ドライの対義語。しめっていること。
- ⑭織物・反物の生地のこと。
- ⑰印形・はんこのこと。



■を並べてひとつの言葉をつくって答え、氏名を記入し、4月30日までに役場企画調整課へ切り取らずにご持参ください。記念品を差し上げます。(1世帯にひとつ)

答え _____ 氏名 _____

3月号の答えは『ソツギョウシキ』でした。

ヨコのカギ

- 映画を英語で。スコープの略。
- ⑥ピカピカの小学一年生が背負っているかばんは。
- ⑧をつく。突然に思いもよらずおそうこと。
- ⑩主にスギ花粉などにより、くしゃみ、鼻水、なみだができるなどの症状が出るアレルギー性鼻炎のこと。
- ⑭ぬるぬるすることを別の言い方で。
- ⑮真下の対義語。
- ⑯ぶくろ。祝儀の金を入れると水引が印刷された紙袋のこと。
- ⑰腹ばって行く、腹を地につけて進むこと。
- ⑱ レンズ。プラスチック製の小さなレンズで、目の角膜の上に直接かぶせ、めがねの代わりに使うものこと。



赴任ご挨拶



町立病院長
白田 克美

皆さん、こんにちは。
このたび、前任の平山院長の後を引き継いで、4月1日から町立病院に赴任いたしました。

これまで、旭川医科大学を卒業後、同大学第三内科に入局し、その後、昭和62年から約16年間にわたり富良野協会の内科で働いてきました。この間、上富良野町の患者さんたちとも知り合いになっていきますので、ご存じの方もいらっしゃると思います。

いままで勤務されていた平山院長、富永先生という頼れる医師がい

なくなり、不安な患者さんもおられると思います。

また、体制が変わるために、いろいろご不便をおかけする点も出てくるかとは思いますが、精一杯、皆さんのお役に立てるよう頑張りたいと思いますので、よろしくお願いいたします。

今後、今まで以上に、より良い病院をめざして、皆さんのご意見をできるだけ取り入れていきたいと思えますので、ご心配のないご意見をいただけますよう、重ねてお願いいたします。

医師が変わりました

3月31日、平山院長、富永副院長が退職し、4月1日から医師体制が変わりましたので、お知らせします。
(常勤医師 4名)

院長 長 白田克美(新任)

内科医長 田中浩一

内科医師 藤谷佳織

(1月から嘱託医として当院で勤務)

外科医師 兼古 稔

なお、旭川医大からの出張医師として、毎週水曜日の午後診療していた藤本医師に変わり、4月から三好医師が担当します。鳥本医師については、これまでどおり、毎週金曜日、検査及び診療を担当します。

診療体制は以下のとおり。

内科診療

内科外来の診療は、比較的患者さんの多い月曜日、金曜日の午前中は可能な範囲で2診体制を組み、待ち時間を少なくするよう取り組んでいきます。

内科 外来診療担当医師

区分	月	火	水	木	金
午前	白田	田中	藤谷	田中	白田
	2診 藤谷				2診 鳥本
午後	田中	白田	三好	白田	藤谷

* 医師の出張などで変更になる場合がありますので、ご了承ください。

* 2診の医師は検査も担当していますので、検査が終わり次第、診療を行います。

外科診療

外科外来におきましては、曜日を決めて外科手術を行っております。手術日は、毎週月曜日・火曜日・水曜日の午後です。

このため、手術のときは外科外来医師が不在となりますので、診療ができません。外科外来の患者の皆さんは、午前中か、ほかの曜日に受診していただくようお願いいたします。

外科 外来診療担当医師

区分	月	火	水	木	金
午前	兼古	兼古	兼古	兼古	兼古
午後	手術	手術	手術	兼古	兼古

* 金曜日の朝は駐屯地への出張診療のため、診療は9時過ぎからとなります。

* 木・金曜日の午後についても、緊急に手術を行うことがありますので、ご了承ください。

外来受付時間

午前 8時30分～11時30分
午後 13時00分～16時00分

夜間診療は毎週木曜日

昼間診療を受けることのできない方のために、夜間診療を行っています。(木曜日が祝日の場合は翌日) 受付 17時30分～19時00分まで

院外処方箋の実施

外来患者の皆さんに、原則として院外処方箋を発行しています。

救急患者の診療

土・日曜日、祝日、夜間においても、救急患者は受け付けています。



まごう りお ちゅん ゆうと
佐合 里緒ちゃん・優斗くん
(3歳4か月)(5歳6か月)

重樹さん・紀子さん
の子(旭町2丁目)

優斗はスキーがお気に入り。でも今は、家の中でおもちゃで遊んでいます。里緒は優斗についてまわり、一緒に遊んだり、ケンカしたり。二人ともカルタが大好きですね。



紺野の
秀一さん・純子さんの子(宮町3丁目)

変身ごっこが好きで、家の中はいつもにぎやかですね。最近ではゲームに夢中です。今月から幼稚園に通いはじめたので、友達をたくさん作り、仲良くしてほしいですね。



せんとう れな ちゅん りょうくん
仙頭 怜奈ちゃん・凌くん
(2歳9か月)(3歳9か月)

智博さん・恵美さん
の子(南町3丁目)

凌はダンプや救急車などの働く車が大好き。怜奈はアニメが大好き。2人とも仲良しで、家の中では体をもてあましてるので、早く外で思いっきり遊ばせたいですね。

保健予防カレンダー

申込み・問合せ
保健福祉課TEL45-6987

	健診・教室名など	日時	対象者	場所
母子関係係	4か月児健康診査	4月23日(水)	平成14年12月生まれの子	社会教育総合センター 草分防災センター 及び公民館
	7か月児乳児相談		平成14年9月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成14年6月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査		平成13年10月生まれの子	
	4か月児健康診査	5月28日(水)	平成15年1月生まれの子	
	7か月児乳児相談		平成14年10月生まれの子	
	10か月児乳児相談		平成14年7月生まれの子	
	1歳6か月児健康診査		平成13年11月生まれの子	
すくすく教室 (育児離乳食教室)	5月30日(金)	平成14年10~11月、 1~2月生まれの子		
マタニティスクール	5月21日(水) ~23日(金)	妊婦の方 *初妊婦の方のみ、個別案内します。		
母子関係の受付時間等は 個別案内 します。				
成人一般関係	生活習慣病予防教室	5月14日(水) 10:00~13:00	生活習慣病を防ぐ学習と食事づくりを実習します。	公民館
がん検診関係	子宮がん検診 検診料 ・69歳以下 1,700円 ・70歳以上 850円	5月19日(月) 9:15~9:30 10:30~10:45	30歳以上の方	公 民 館
	乳がん検診 検診料 視触診のみ ・69歳以下 1,000円 ・70歳以上 500円 マンモグラフィ併用 ・69歳以下 2,000円 ・70歳以上 1,000円	町でも、子宮がん検診、乳がん検診が同時に受けられるようになりました!	30歳以上の方 (マンモグラフィ併用検診は、40歳以上の希望される方のみ)	
	胃がん検診 検診料 ・69歳以下 1,500円 ・70歳以上 750円		5月26日(月) 6:00~6:30 7:00~7:30 8:00~8:30 9:00~9:20	
	大腸がん検診 検診料 ・69歳以下 1,000円 ・70歳以上 500円	5月26日(月) 6:00~9:20	40歳以上の方	
*料金の『70歳以上』とは、昭和9年4月1日以前に生まれた方です。 *いずれのがん検診も生活保護世帯の方は 無料 です。				

1歳を過ぎたら 麻しん予防接種を受けましょう!

お子さんの麻しん予防接種はお済みですか?

麻しん(はしか)ウイルスは感染力が強く、感染すると高熱、発しんなどの症状があらわれます。気管支炎や肺炎、脳炎などの合併症を起こし、命を落とすこともある病気です。麻しんウイルスからお子さんを守るために、予防接種は1歳を過ぎたら早めに受けましょう。

4月の お知らせ

まちの行事予定

4月

- 22日(火)
 住民会長懇談会
 (13:30~ 消防)
 消防後援会総会
 (15:30~ 消防)
- 25日(金)
 納税貯蓄組合連合会総会
 (13:20~ 公民館)
 交通安全協会総会
 (14:30~ 公民館)
 防犯協会総会
 (15:30~ 公民館)
- 27日(日)
 上富良野町パークゴルフ場
 オープン式
 (9:00~ パークゴルフ場)
- 29日(火)みどりの日
 緑化推進 苗木即売会
 (9:00~ 旧青少年会館跡地)

お忘れなく

免許更新時講習
 町民生活課 町民生活係
 ☎6985

優良講習(30分)

- 4月18日(金)13時
 消防北署2階 大会議室
- 5月6日(火)13時
 富良野地域人材開発センター
- 5月13日(火)18時
 中富良野町公民館
- 一般講習(1時間)
 5月15日(木)13時
 富良野地域人材開発センター
- 違反等講習(2時間)
 4月25日(金)13時
 富良野地域人材開発センター
- 5月6日(火)14時
 富良野地域人材開発センター
- 5月23日(金)13時
 富良野地域人材開発センター
- 昨年6月から講習区分が3区分
 分になっていますので、受講

すべき区分をお手元に届く「運転免許証更新連絡書」で確認し、受講前に必ず免許更新手続きを富良野警察署で行ってください。

平成14年度まで、上富良野町(北消防署2階大会議室)で毎月行われていた「優良講習」が、4月から隔月(4・6・8・10・12・2月)実施に変更となっています。

問合せ 富良野地方交通安全協会 ☎0110

労働保険年度更新の手続き

旭川労働基準監督署
 ☎01666⑤6101

事業主の皆さん、今年も労働保険の年度更新手続きをさせていただきます。時期になりました。

この申告・納付の手続きは、労災補償・失業給付に関わる重要な手続きです。

期限までに、銀行・郵便局な

ど、最寄りの金融機関、または労働基準監督署に申告・納付してください。

申告・納付期限

5月20日(火)まで

住所 旭川労働基準監督署

☎070 0843

旭川市大町3条4丁目3639 1

募集します

住民講座

富良野地域人材開発センター
 ☎2619

パソコンワープロ編集コース
 パソコンワープロソフト「ワード」を使い、文字の拡大、アンダーライン、網掛け、センタリング、保存、均等割付、印刷等を習得します。

日時 5月6・8・13・15日

(火・木)18時30分~20時30分

定員 10名

受講料 6千円

国民年金

保険料は変わりありません

平成15年度の国民年金保険料は、平成14年度と同じ1か月13,300円です。国民年金には前もって1年間または、一定期間分の保険料を一括して納めることができる「前納制度」がありますので、ぜひご利用ください。前納制度を利用した場合は保険料が割引されます。

平成15年4月分から1年前納、または6か月前納される場合の納期限は、4月30日までです。

	毎月納付	1年前納	割引額
定額保険料	159,600円	156,770円	2,830円
付加付保険料	164,400円	161,480円	2,920円

6か月前納の場合は定額保険料で650円、付加付保険料で670円の割引額となります。



高齢福祉年金受給者にお知らせ

平成15年4月期の年金は、4月11日(金)から受け取れます。年金を受け取りましたら、国民年金証書は役場町民生活課住民年金係へ提出してください。

国民年金を受け取るためにも、保険料をきちんと納めましょう。

旭川社会保険事務所(国民年金ダイヤル) ☎0166 ⑦ 1611
 町民生活課 国保年金係 ☎6985

「ご確認を！」
 「まちの行事予定」やお知らせコーナーに掲載している行事予定は、日時等が変更になる場合がありますので、「ご注意ください。主催者等にご確認をお願いいたします。」

エクセル入門コース
パソコン計算ソフト「エクセル」を使い、数値入力と四則演算を習得します。
日時 5月20・22・27・29日
(火・木) 18時30分～20時30分
定員 10名
受講料 7千円
いずれのコースも、会場は富良野地域人材開発センター(富良野市西麻町1番1号)で、定員になり次第締切りしますので、お早めにお申込みください。

農道整備事業の希望取りまとめ
農業振興課 農地第2係
☎6984

上富良野町農道整備事業は、町内の複数の農家で所有・使用されている農道において、その費用の一部を町が補助します。

補助要件
農道新設及び改良に伴う砂利、火山灰の敷きならし
農道を横断する排水路等の横断管の新設及び取替え
農道橋(木橋)の新設 補修及び取替え
補助率
・事業費の65%(80万円を上限)
ただし、補助申請が多い場合は、予算の範囲内で補助金を調整します。

整します。
補助申請
4月上旬に各農事組合長を通じて「希望取りまとめ調査」を配布します。希望者はその「調査」に必要事項を記入し、期日までに役場農業振興課に提出してください。

毒物劇物取扱者試験
富良野保健所企画総務課
☎3161

試験日時 7月31日(木)
13時から16時30分まで
試験場所 旭川市、札幌市、帯広市のいずれか
願書受付 富良野保健所企画総務課医療業務係に5月15日(木)までに提出
試験手数料 10,800円

決定しました
町議会議員選挙日程
選挙管理委員会事務局
☎6400

町議会議員の任期が8月24日に満了することから、次の日程で選挙を行うことに決定しました。
告示日 8月12日(火)
投票日 8月17日(日)


実施します
消火器の無料点検
上川南部北消防署
☎2119

初期消火に一番有効なのは、消火器です。一般住宅にも、万のために消火器の設置が望ましいといえます。

北消防署では、春の火災予防運動期間中の4月26日(土)に、一般住宅等に設置してある消火器の無料点検を実施します。

消火器は、年数が経過すると、中の薬剤が固まるなど、使用する際に支障をきたすことがありますので、ぜひこの機会に点検を受けましょう。

日時 4月26日(土) 10時～15時
場所 スーパーダイイチ駐車場
点検を受ける消火器を持参してください。
点検は無料ですが、薬剤の交換が必要な時や消火器の廃棄は有料となります。



子どもを交通事故から守りましょう

よいお手本が1番の交通安全指導

新入学(園)児を交通事故から守りましょう

道路を歩くことや安全確認が未熟な新入学(園)児は、大人の手助けなしに、自分の身の安全を確保することができません。

ドライバーも、保護者も、地域の大人のみならず、子どもたちを交通事故から守るためポイントをしっかりと実践しましょう。

お願いします!

大人のみならず!

- 1 通学路と一緒に点検**
子どもと一緒に通学(園)路を歩き、子どもの目線の高さで危険な場所や安全確認が必要な場所をチェックし、それらの場所を安全に通行する方法を実地で指導しましょう。
- 2 安全な横断の方法を指導**
信号の「色」の意味や利用方法を実地で指導するとともに、信号が「青」になってもすぐに渡り始めず、必ず右と左を見て、近づいてくる車がないことを確かめてから渡るよう指導しましょう。
- 3 直前直後横断の危険性を指導**
車のすぐ前や後ろ、立て看板などの陰からの横断は、道路の安全を確認しに行くことや、ドライバーから見落とされやすいことを実地で理解させ、見通しが悪い場所からの横断は大変危険であることをしっかりと指導しましょう。
- 4 とび出し防止を指導**
道路へのとび出しが非常に危険であることや、道路を渡るときは必ずいったん立ち止まること、どんな場所で止まって安全確認をすればよいのかを実地で指導しましょう。
- 5 保護者の模範行動と監視**
大人の違反行動は子どもに悪影響を与えますので、保護者自信が交通ルールを正しく理解し、いつでも安全行動をとり、子どものお手本となるよう心がけましょう。子どもと歩いているときは、子どもに危険な行動をさせないように、しっかりと監視しましょう。

町交通安全推進委員会・町交通安全協会(事務局:町民生活課町民生活係 ☎6985)

3月一杯で、町立病院を退職いたしました。思い出おこせば、昭和46年、小玉先生が院長の折に、札幌から独り車で参り、内科医として働き始めました。それはそれは忙しい毎日、凄く処に来たと思いました。昭和49年には、小玉先生に代わって院長となり、職員の先頭に立って働くようになりました。職員とは和をもって共に働こうと語り、事実、職員の全員と何事につけても一致協力して過ごしてきました。現在の病院建築の折には、各方面の方々の絶大なご援助を頂くと共に、職員一同が一丸となって作業をすすめてきたことを誇りに思っています。よき仲間にお恵まれて仕事をしてくれたいことに感謝し、自分の幸せを感じています。病院にも辛い折がありました。が、優しく私共を見守って頂いた町民の方々にも深く感謝し、厚くお礼申し上げます。

これからは、白田院長を軸にして、新しい体制で病院の仕事を続けられますが、皆様様の温かい御支援をお願い申し上げます。



退任に際して
平山 寛 (前町立病院院長)

児童館だより

東児童館 ☎454097

鯉のぼりづくり

日時：4月21日(月)～25日(金)
14:00～

対象：小学生来館者全員

参加料：無料

体力測定

日時：5月10日(土)10:00～

対象・定員：小学生・30名

参加料：無料

申込み：4月21日(月)から、定員になり次第締め切ります。

運動のできる服装で、上靴を持って来てね。

西児童館 ☎456346

料理教室

日時：4月26日(土)13:30～

対象・定員：小学生・30名

参加料：100円(申込みの時に持ってきてください)

持ち物：エプロン・三角巾

内容：お寿司(のり巻き)を作ります。

手話を楽しもう

日時：5月17日(土)13:30～

対象・定員：小学生・30名

参加料：無料

内容：音楽にあわせて手話をしましょう。

受賞されました 勳六等単光旭日章

故 山 稔 (丘町3丁目)



町議会議員(4期16年)として永年にわたり、地方自治の発展に貢献された功績により、1月11日に勳六等単光旭日章を受賞されました。

上川支庁を通じて、2月28日(金)に役場町長室で、ご家族の方に勳六等単光旭日章が伝達されました。

春の火災予防運動

4月20日(日)～30日(水)

この時期は、空気が非常に乾燥して火災が発生しやすい気象状況を迎えます。火災の未然防止と焼死者ゼロにすることを目的に実施されます。

期間中、夜8時にサイレンを吹鳴します。

火の元をもう一度確認してください。

7つのポイントを守って火災のない町をめざしましょう。

火の用心 7つのポイント

- 家のまわりに燃えやすいものを置かない。
- 寝たばこやたばこの投げ捨てはしない。
- 天ぷらを揚げるときは、その場を離れない。
- 風の強いときは、たき火をしない。
- 子供には、マッチやライターで遊ばせない。
- 電気器具は正しく使い、たこ足配線はしない。
- ストーブには、燃えやすいものを近づけない。

標語 『消す心 置いてください 火のそばに』

防火に関する相談は、北消防署(☎452119)まで

富良野吹奏楽団 ファミリーコンサート

吹奏楽昔話

うらしまWARS

EPISODE KAME

昔話と音楽を富良野吹奏楽団風に表現したステージと「吹奏楽っていろいろな音楽ができるんだよ」のコンセプトのもと、ポップス、演歌、ジャズなど、いろいろなジャンルが満載のステージの2部構成でお楽しみください。

とき 5月10日(土) 18時から
開場 17時30分

ところ 富良野文化会館

入場料 無料

曲目 ハリーポッター、
シングシングシング、
歌謡曲など

人 事 異 動

町職員人事

新採用（4月1日付）

白田 克美（町立病院院長）
藤谷 佳織（内科医師）

退職者（3月31日付）

平山 寛（町立病院院長）
富永 吉春（町立病院副院長）
小林 正一（衛生センター施設長）
佐藤 清二（町立病院施設技能員）
佐藤 信夫
（教育委員会管理課施設技能員）

北海道教育委員会派遣職員

（4月1日付）
小松田 浩（主幹兼社会教育主事）

消防職員人事

（上川南部消防事務組合 4月1日付）

消防本部

消防課長補佐
兼警防係長兼予防係長
五十嵐 昇（南消防署次席）
総務課庶務係主査
兼経理係主査
植田 美智代
（総務課庶務係主任兼経理係主任）
消防課予防係兼警防係
坂本 知弥（消防課予防係）
消防課警防係兼予防係
赤平 雄志（消防課警防係）

北消防署

予防係 大島 基功
（南消防署予防係）
救急係 石川 佳信
（北消防署救急係兼機械係）
機械係 松永 雅樹
（新採用・消防士）
警防係 佐々木 俊一
（新採用・消防士）

南消防署

次席 西川 秋雄
（本部消防課長補佐
兼警防係長兼予防係長）
予防係 梅津 英嗣
（北消防署予防係）

小中学校教職員人事

町内異動（4月1日付）

上富良野小学校 教頭（上富良野西小・教頭）杉田 利明
上富良野西小学校 教頭（江幌小・教頭）若林 弘士

転出（4月1日付）

旭川市立旭川第一中学校	校長（東中中・校長）	高山 俊夫
東川町立東川第三小学校	校長（上富良野小・教頭）	清水 典夫
東神楽町立志比内小学校	校長（上富良野中・教頭）	引地 俊夫
猿払村立拓心中学校	教頭（上富良野中・教諭）	佐藤 敦彦
新冠町立東川小学校	教頭（上富良野中・教諭）	中村 剛
旭川市立東光小学校	教諭（上富良野小・教諭）	芥川 洋士
旭川市立陵雲小学校	教諭（上富良野小・教諭）	佐藤 ゆみ子
中富良野町立中富良野小学校	教諭（東中小・教諭）	及川 美智栄
当麻町立当麻小学校	教諭（東中小・教諭）	山口 貴大
鷹栖町立北野小学校	教諭（清富小・教諭）	吉田 由紀
比布町立中央小学校	教諭（上富良野西小・教諭）	山田 宏美
旭川市立永山小学校	教諭（上富良野西小・教諭）	竹谷 希保
旭川市立北都中学校	教諭（上富良野中・教諭）	佐藤 郁美
旭川市立桜岡中学校	教諭（上富良野中・教諭）	波多野 勉
富良野市立布部中学校	教諭（上富良野中・教諭）	川村 幸恵
旭川市立春光台中学校	教諭（東中中・教諭）	宮下 正道
朝日町立朝日中学校	教諭（東中中・教諭）	小野 豪士

転入（4月1日付）

上富良野小学校	校長（占冠村立トマム小学校・校長）	種田 正征
東中中学校	校長（和寒町立和寒中学校・教頭）	佐藤 博光
江幌小学校	教頭（中富良野町立南中小学校・教頭）	黒田 広幸
上富良野中学校	教頭（富良野市立布礼別中学校・教頭）	並河 秀幸
上富良野小学校	教諭（富良野市立山部小学校・教諭）	並河 智恵子
上富良野小学校	教諭（旭川市立緑が丘小学校・教諭）	川上 麻衣子
上富良野小学校	教諭（旭川市立忠和小学校・教諭）	本多 由絵
上富良野小学校	教諭（新採用）	信平 真吾
上富良野小学校	教諭（新採用）	飯田 千春
東中小学校	教諭（中富良野町立宇文小学校・教諭）	仙庭 裕美
東中小学校	教諭（旭川市立東町小学校・教諭）	井谷 智子
東中小学校	教諭（旭川市立永山南小学校・教諭）	奥山 直樹
清富小学校	教諭（旭川市立永山小学校・教諭）	松田 朋広
上富良野西小学校	教諭（愛別町立愛別小学校・教諭）	山本 昌樹
上富良野西小学校	教諭（旭川市立啓明小学校・教諭）	村田 隆成
上富良野中学校	教諭（富良野市立富良野西中学校・教諭）	岩浪 貴子
上富良野中学校	教諭（鷹栖町立鷹栖中学校・教諭）	高橋 直
上富良野中学校	教諭（根室市立柏陵中学校・教諭）	松井 千春
上富良野中学校	教諭（土別市立土別南中学校・教諭）	遠藤 敦志
上富良野中学校	教諭（新採用）	松林 圭一
上富良野中学校	教諭（新採用）	鏡 理沙
東中中学校	教諭（富良野市立富良野西中学校・教諭）	竹森 茂雄
東中中学校	教諭（旭川市立神居東中学校・教諭）	長澤 美由紀

退職（3月31日付）

阿部 伸一（上富良野小学校・校長）

【震度階級】

震度が防災情報として有効に活用されるためには、地震直後に速報することが不可欠です。このため、1996年（平成8年）4月より震度7を含めて、全ての震度階級は震度計による計測値（計測震度）を速報しています。また、震度階級も1996年（平成8年）10月から、被害実態に合わせて細分化しています。

- 震度0 人は揺れを感じない。
- 震度1 屋内にいる人の一部がわずかな揺れを感じる。
- 震度2 屋内の多くの人が揺れを感じる。吊り下がっている電灯などがわずかに揺れる。
- 震度3 屋内のほとんど人が揺れを感じる。棚の食器が音をたてることがある。
- 震度4 眠っている人のほとんどが目を覚ます。部屋の不安定な置物が倒れることがある。歩行中の人も揺れを感じる。かなりの恐怖感があり、一部の人は身の安全をを図ろうとする。
- 震度5弱 家具の移動や、食器・書棚の本が落ちることがある。多くの人が身の安全をを図ろうとする。一部の人が行動に支障を感じる。
- 震度5強 タンスなど重い家具や、外では自動販売機が倒れることがある。自動車の運転は困難。非常な恐怖を感じる。多くの人が行動に支障を感じる。
- 震度6弱 立っていることが難しい。壁のタイルや窓ガラスが壊れ、ドアが開かなくなる。鉄筋コンクリート製の耐震性の高い建物でも壁などに大きな亀裂の生じるものがある。
- 震度6強 立っていられず、這わないと動くことができない。重い家具のほとんどが倒れ、戸がはずれて飛ぶ。鉄筋コンクリート製の耐震性の高い建物でも壁や柱が破壊するものがある。
- 震度7 自分の意志で行動できない。大きな地割れや地すべり、山崩れが発生する。鉄筋コンクリート製の耐震性の高い建物でも傾いたり、大きく破壊するものがある。

【地震に関する情報の種類と内容】

震度速報

地震発生後2分程度で震度3以上が観測された地域名を発表します。

震源速報

北海道と東北6県で震度3以上が観測された場合で、明らかに津波の心配がない場合に震源と「津波の心配なし」を発表します。

震源・震度に関する情報

北海道と東北6県で震度3以上が観測された場合、北海道沿岸に津波予報が発表された場合に、次の内容で発表します。

- ・震度3以上の地域名
- ・津波予報の発表状況
- ・一定以上の震度を観測した市町村名など

各地の震度に関する情報

北海道内と東北6県の震度1以上を観測した市町村名を発表します。

余震に関する情報

大規模な地震が発生し、その後の観測によって「本震 - 余震型」であることが判明した場合に、余震の発生域や活動の減衰状況などを「余震に関する情報」として発表します。

旭川地方気象台技術課 ☎0166@6937

町へ

加藤テル子さん（宮町3丁目）から役立ててくださいと、20万円を

町立病院へ

加藤テル子さん（宮町3丁目）から看護用品等購入資金として、20万円を

上川南部北消防署へ

松利彦さん（新町1丁目）から消防施設整備資金として、5万円を

社会福祉協議会へ

加藤テル子さん（宮町3丁目）から夫・清さんの死去に際し、20万円を

松利彦さん（新町1丁目）から義父・清水一郎さんの死去に際し、10万円を

高橋シズエさん（東6線北18号）から夫・重男さんの死去に際し、10万円を

五十嵐春江さん（東町4丁目）から夫・三郎さんの死去に際し、5万円を

上富良野中学校平成14年度3年B組生徒一同から卒業を記念して、2万円を

たくさんの方の善意ありがとうございました

広報誌に掲載されている写真は、希望者に無料で差し上げています。ご希望の方は、ご連絡ください。

企画調整課 広報広聴係

☎6980



春をつける
ふきのとう

人のうごき

平成15年3月31日現在

()は前月比

人口	12,710人	(- 109)
男	6,493人	(- 51)
女	6,217人	(- 58)
世帯	5,316世帯	(- 28)

編集後記

「ふきのとう」を撮りに東中地区へでかけました。川の近くの南斜面などを探しますが見つかりません。地元の方に田んぼのあぜにあると教えてもらい、その途中深みにはまり、あーカメラ大丈夫かな...。泥がつかなくてほんとよかった。やっとの思いで春を見つけて、思わずあったーッ！（おざわ）

人事異動に伴い、課内の担当替えて地域振興を担当することになりました。広報広聴を担当して丸2年。広報誌づくりの大変さが身にしみてわかりました。取材での写真、原稿まとめや『締切日』間際までの編集作業、発行後に誤字を見つかったりと、2年間やっても“まだまだ”です。（いわさき）

発行・編集 /

上富良野町役場 企画調整課 広報広聴係

TEL0167456980 FAX0167455362

〒071-0596

北海道空知郡上富良野町大町2丁目2番

ホームページアドレス /

<http://hp.town.kamifurano.hokkaido.jp>

<http://www.town.kamifurano.hokkaido.jp>

(観光関係)

Eメールアドレス /

kamifu-somu@furano.ne.jp

kamifu@furano.ne.jp (観光関係)

通巻 / 527号

印刷 / (有)上富印刷

この広報誌は、資源リサイクルのため、古紙混入率100%の再生紙を使用しています。

人めぐり逢



みずたに じん しろう
水谷 甚四郎 さん

大正2年生まれ

西1線北22号

先月号の田中さんとは、将棋仲間という、水谷さんにお逢いしました。

「島津に入植した当初の、田中さんの曾じいちゃんの代からの付き合いです。田中さんが学生の頃、よく将棋を打ちましたね。私も12歳くらいから将棋をやっていますが、田中さんは強いですよ。戦争でシベリアに抑留されている時に、将棋盤と駒を作り、よく将棋をしたものです。島津友の会は設立にかかわり、ゲートボールやパークゴルフは今もやっています。4月末のパークゴルフ場のオープンを楽しみにしています。また、短歌会に入り、月に1回の歌会を楽しみにしています。若い頃から、じっとしていられない性格で、いろんな団体などの役員をしていたので、感謝状や表彰が多いです。(笑)」と話されました。

かみふっこギャラリー



元気一杯、パワーあふれる颯斗くん。大好きな友達もいっぱいだけど、やっぱりお兄ちゃんが一番!!かっこよく描きました。(小郷先生)

だいどう
はたと
颯斗くん

(平成9年生まれ・桜町3丁目)



お絵かき『友達の間』



高田幼稚園

いつも明るく笑顔の素敵な杏須加ちゃん。大好きなお友達と先生の顔を双子のようにかわいく描いてくれました。(小郷先生)

ささき あすか
笹木 杏須加 ちゃん

(平成9年生まれ・桜町3丁目)



お絵かき『友達の間』

4月15日～5月31日までの

社 ... 社会教育総合センター
 公 ... 公民館
 西 ... 西小学校チャレンジ天文台
 巴 ... 上富良野町パークゴルフ場

参加リーダー

4 / 18 金	子育て広場	10:00～	社	5 / 9 金	天体観測会	19:00～	西
20 日	上富良野混声合唱団 定期演奏会	14:00～	公	16 金	子育て広場	10:00～	社
24 木	映画鑑賞会	19:00～	社	22 木	映画鑑賞会	19:00～	社
25 金	ウエルピクス教室	19:00～	社	23 金	ウエルピクス教室	19:00～	社
26 土	イースターパーティー	13:30～	社	30 金	子育て広場	10:00～	社
27 日	上富良野町パークゴルフ場 オープン式	9:00～	巴				

大盛況でした！ 子育て広場縁日！！

昨年度の子育て広場は計23回実施し、3月14日が最後となりました。その日は最後の締めくくりとして子育て広場の縁日を開催しました。内容はくじ引きコーナーや魚釣りコーナー、綿あめ、ポップコーン、ボウリングなどの内容で開催しました。

参加した親子は75組で、楽しそうに各コーナーへ遊びに行っていました。

各コーナーでは、色紙で作ったお金で“はい！1回100円です”のようなお店屋さんの雰囲気も楽しめる内容で行いました。参加したお母さんに感想を聞いたところ、「とても楽しかったです。どのコーナーも手作りのものが驚きました。」と話されていました。

今年度は4月18日（金）から社会教育総合センターで子育て広場を開催します。子育てをする皆さんが楽しく元気に参加してもらえるように企画しますので、たくさんの方の参加をお待ちしております。

なお、子育て広場の1年間のスケジュール表は社会教育総合センターにありますので、お立ち寄りください。



公民館図書室

■ 新刊のご案内 ■

一般書

- 秋の猫 (藤堂志津子)
- 武蔵の道 (童門 冬二)
- 私の仕事 (緒方 貞子)
- 接吻栗本薫十代短編集(栗本 薫)
- さむらい 遺訓の剣 (鳥羽 亮)
- セントニコラスの
ダイヤモンドの靴 (島田 荘司)
- ロミオとロミオは永遠に
(恩田 陸)
- 雁の橋 (澤田ふじ子)
- 薔薇の殺人 (西村京太郎)
- MIST - ミスト (池井戸 潤)



児童書

- とりかえっこ (さとう わきこ)
- せかいいちうつくしいぼくの村
(小林 豊)
- コアラとお花(メアリー・マーフィー)
- おおきなおおきなおいも
(赤羽 未吉)
- ふゆめがっしょうだん(長 新太)
- ジオジオのかんむり (岸田 衿子)
- ラチとらいおん(マレーク・ペロニカ)
- おいしいのぼうけん (吉田 足日)
- はなのすきなうし(マンローリーフ)
- だっこちゃんどこ？
(あんびるやすこ)

図書室からのお知らせとお願い

蔵書管理と貸出しの電算化を図るため、4月から図書貸出しの個人登録を行います。また、蔵書整備のため一部貸出しできない事がありますが、ご協力をお願いします。

天体観測会

西小学校チャレンジ天文台で、定期的に月1回の天体観測を開催しています。

時間になりましたら開始しますので、お集まりください。

場 所 西小学校チャレンジ天文台
 問合せ 社会教育総合センター

観測日	観測時間	観測対象
5月9日(金)	19時00分集合	木星の雄姿と北斗七星周辺の銀河散策
6月10日(火)	20時00分集合	上弦の月と春の星座

ドームを開けて、外気温での観測となりますので、暖かい服装でお願いします。悪天候の場合は、ビデオ上映となります。

生涯学習情報

問合せ・申込み
社会教育総合センター
☎5511

映画・芸術鑑賞

子ども映画会

放課後、社教センターを利用している子ども達を対象に子ども映画会を開催します。

～ 4月の上映案内～

と き 16日、23日、30日

(上映時間は15時30分から約1時間です。)

ところ 社会教育総合センター
視聴覚室

4月の映画鑑賞会

「必殺仕掛人」

金で仕事を請け負い、人の恨みを晴らす仕掛け人達の活躍を追う痛快時代劇。(昭和48年作)

と き 4月24日(木)19時から

ところ 社会教育総合センター
視聴覚室

出演 田宮二郎 野際陽子

鑑賞料 無 料

教 室

英会話教室

初級コース

と き 4月15日(火)から
毎週火曜日19時から

中級コース

と き 4月17日(木)から
毎週木曜日19時から

ところ 社会教育総合センター
参加料 無 料

締切り 4月16日(水)まで

定 員 いずれのコースも25名

ウェルビクス教室

と き 4月25日(金)19時から

ところ 社会教育総合センター
参加料 無 料

定 員 40名

持ち物 運動靴・タオル

締切り 4月24日(木)まで

～ 歌は、私の生活の一部 ～

上富良野混声合唱団で活動されている藤井きぬゑさん(新町2丁目)にお話を伺いました。

25年前から、上富良野混声合唱団で活動しています。今は、第21回定期演奏会の準備中で忙しい日々を送っています。今年度は、入場無料としたため、多くの方の来場をお待ちしています。

また、上富良野高等学校吹奏楽部に賛助出演していただき、より一層素晴らしい定期演奏会になると思います。

混声合唱団は、20代から60代後半までの男女19名が活動していますが、団員が少ないことが悩みの種で、興味のある方は火曜日に公民館に見にきてください。

合唱での思い出は、2001年1月に「日本・イタリア合唱交流使節団」の「コーロ・旭川」の団員として、イタリアでローマ法王の前で歌ったことが、一番の思い出です。

歌は、私の生活の一部で、練習のある火曜日は、とっても待ち遠しい『私の日』です。



上富良野混声合唱団第21回定期演奏会

と き 2003年4月20日(日)14時開演

ところ 上富良野町公民館大ホール 入場無料

十勝岳に感激!

～歩くスキー&かんじきツアー開催～

3月21日(金)
春分の日『歩くスキー&かんじきツアー』が開催されました。昨年12月に東京都から上富良野町に移住し、親子4人でかんじきツアーに参加した内田昌之さん(清富)に体験談をお寄せいただきました。



～『子どもの教育』『家族のあり方』『農業』『アウトドア』という視点から人生を見つめ直すために北海道への移住を考えていました。昨年の5月に2週間かけて、道内をまわり、地域の選定を行いました。それから東京へ戻りインターネットで検索し、清富地区や町のホームページを見て、移住先を上富良野町にしぼりました。6月に再度、上富良野町にきて町内を回り、清富地区に移住することを決めました。現在は地域にも慣れ、住民の方にも大変よくしてもらっています。

かんじきツアーは、登りがちょっときつかったけど、家族で励まし合いながらがんばりました。森の中を歩いたり、ビニール袋で尻すべりをしたり、大変有意義なものでした。小学生の娘も大変感激していました。来年も参加したいです。～



まなびの輪

2003 4 月号

青少年海外派遣事業 募集！



教育委員会では、将来を担う青少年の見聞と知識を高めるとともに国際性を育むため、第4回青少年海外派遣事業を実施します。上富良野町と友好都市提携を結んでいるカナダカムローズ市でのホームステイや交流、また、アルバーター州内の都市を訪問し、研修します。

日程 平成15年7月31日（木）～8月8日（金）

研修先 カナダ国 バンクーバー・バンフ・カムローズ・エドモントン

参加費 120,000円

（参加費用400,000円のうち、上富良野町から280,000円の助成があります。）

申込要件 町内に在住する中学・高校生（保護者の承諾がある者）

募集人員 20人（応募多数の場合は、抽選により決定します。）

締切り 平成15年4月30日（水）

申込み先 社会教育総合センター

詳しいお問合せは上富良野町教育委員会社会教育課 ☎45511まで